

**Generella leveransvillkor Bossard Sweden (GLB)****1. Omfattning**

- 1.1 Bossard Sweden levererar varor och tjänster till kunder exklusivt baserat på villkoren stipulerade i denna GLB. Produktomfattningen refererar till tillverkning av komponenter och övriga produkter, ingenjörstjänster, teknisk konsultation och övriga tjänster. Avtalet omfattar även varor och tjänster levererade som del eller helhetsåtagande från Bossard.
- 1.2 Våra nuvarande GLB finner ni på vår hemsida(<https://www.bossard.com/se-sv/om-oss/nedladdningscenter/allmanna-villkor/>). De skall inkluderas i samtliga kundavtal och skall gälla för alla bolag i Bossard koncernen.
- 1.3 Alla övriga villkor eller specifika avtal anses bindande endast i skrift.
- 1.4 Kund får endast använda en tjänst som går utanför produktleveranser om detta avtalats skriftligen. Det skall noteras att ansvar för installation och användande av produkten vilar på kund.
- 1.5 Om vi har skapat en skriftlig orderbekräftelse eller bekräftat andra kontraktuella skriftliga dokument, kommer dessa dokument att innehålla en omfattande lista på alla produkter och tjänster som omfattas.
- 1.6 Med "skriftliga dokument" syftar vi till signerade avtal, PDF samt Elektronisk signering. Vi anser även att email med tydlig avsändare och från person med rätt mandat för beslut anses vara bindande.

**2. Priser och betalning för varor och tjänster**

- 2.1 Priser för produkter och tjänster uppges alltid exkl. moms i överenskommen valuta. Denna princip appliceras på alla våra prislister, ordererkännande, offerter och övriga avtalsdokument.  
  
Priser uppges per 100 styck. Vi förbehåller oss rätten att skapa alternativa förslag efter lämplig notifiering. Priser för 1000 pack kvantiteter eller mer, appliceras endast på industriförpackningar eller bulk kvantiteter. Bossard äger rätten att ta ut en minsta orderradsavgift på orderradsvärden under 500 kr, uppräknig på mellanskillnaden visas som en tilläggsavgift.
- 2.2 Vi reserverar oss för eventuella prisförändringar baserat på rådande marknadsförutsättningar eller valutafluktuationer. Offererade priser är bindande endast om erbjudandet är tidsbegränsat.
- 2.3 Våra leveransvillkor är DAP enligt Incoterms 2020.
- 2.4 Betalningsvillkoren är 30 dagar, vid försenad betalning tillkommer dröjsmålsränta efter förfallodagen enligt NLS 10. Avvikelser i leverans ska skriftligen meddelas leverantören inom 7 dagar.
- 2.5 Bossard påför köparen miljötillägg och packtillägg.
- 2.6 Bossard påför köparen eventuell kostnad för pall och pallkrage, efter separat överenskommelse har kunden rätt att returnera dessa för kreditering inom 12 månader.
- 2.7 Expresshanteringsavgift tillkommer a 1500kr för av kund initierat express ärende

### **3. Broschyrer, kataloger (inkl. E-shop) tekniska och övriga dokument**

- 3.1 Dimensioner, skriftliga instruktioner och diagram i våra dokument är utan förpliktelser. Detta inkluderar specifikt broschyrer, kataloger (inkl. E-shop), order-teknisk dokumentation såväl som övrig teknisk dokumentation.
- 3.2 Vi är inte ansvariga för noggrannhet och fullständighet i dokumentation som tillhandahållits av kund (särskilt gällande ritningsunderlag, materialspecifikation och övriga dokument) utöver detta har vi inget ansvar i att verifiera kunds dokument gällande noggrannhet och fullständighet.
- 3.3 Kund skall försäkra sig om att tillhandahållna ritningar, materialspecifikationer och övriga dokument inte gör intrång på tredje parts rättigheter. Om kund ej uppfyller dessa krav, måste kund hålla oss ansvarsfria för samtliga tredje parts anspråk.

### **4. Deadlines och datum, leverans kvantitet.**

- 4.1 Vi skall göra vårt yttersta för att hålla utlovade och bekräftade leveransdatum och deadlines. Dessa korrelerar med leveranskapacitet och materialtillgänglighet vid tidpunkt för orderbekräftelse. Varuleveranser är beroende av slutaccept av våra underleverantörer.
- 4.2 Leveranstid eller deadline börjar med färdigställande av kontraktet, men inte före alla nödvändiga formaliteter såsom godkännande av samtliga ingående tekniska specifikationer.
- 4.3 De överenskomna leveransdatumen kan i viss mån förlängas eller ändras, utan att Bossard blir skadeståndsskyldiga. Denna regel är applicerbar under följande omständigheter:
- Om nödvändig information för att fullfölja kontraktet inte är emottaget i tid, eller om information är avsevärt ändrad;
  - Om kund eller tredje part (specifikt någon av våra underleverantörer) har leveransförseningar.
  - Om vi, kund eller tredje part (specifikt någon av våra underleverantörer) påverkas av oförutsedda händelser som ej kan undvikas. Vi definierar dessa händelser (men ej begränsat till) som konsekvenser av Force Majeure, krig, internationella konflikter, upplopp, brist på materiel, pandemier, produktionsavbrott, strejker, nedstängning av nödvändig infrastruktur. Denna lista är ej uttömmande.
- 4.4 Om leveransdatum inte uppfylls inom rimlig tid och den förlängda leveranstiden inte hålls (definieras case by case), äger kund rätt att ej fullfölja sitt åtagande helt eller delvis under tiden som leveransen är ofullständig. Bossard har inga åtaganden för produktionsbortfall eller eventuellt uppkomna kostnader i samband med försenade eller ofullständiga leveranser.
- 4.5 Förpackningar innehållande mer än 100 artiklar, skall motsvara minst den nominella kvantiteten enligt spot-check proceduren. En volymavvikelse av +/-4% är tillåtet.
- 4.6 Ett överskott eller underskott av leveranser på 15% av artiklar baserade på kunds specifikation är acceptabelt.

### **5. Spårbarhet**

Såvitt vi har krav på att säkerställa spårbarhet på gods, skall detta ske genom nödvändig information på paketets etikett.

## 6. Ägarskap av produkter avsedda för logistiksystem

- 6.1 Varorna är vår egendom tills de betalats i fulla
- 6.2 Om Bossard installerar SFL logistiksystem på hos kund, skall samtliga ingående komponenter såsom lådor hyllsystem, datorer och annan ingående utrustning anses vara Bossards egendom om inget annat avtalas i skrift.

## 7. Ankomstkontroll och meddelande om avvikelser och defekter

- 7.1 Våra varor och tjänster skall omedelbart godkännas av kund vid ankomst för att säkerställa att de uppfyller tekniska specifikationer samt specifika lagkrav. Samma tillämpas för kompletta eller dellerlevererade lösningar samt godkännande av utförande av överenskomna konsulttjänster.
- 7.2 Defekter på varor och tjänster skall rapporteras skriftligen senast 8 dagar efter godsets ankomst alternativt tjänstens färdigställande. Detta gäller även övriga tjänster som levererats komplett eller i delutförande.
- 7.3 En rapporterad defekt anses endast giltig om den rapporterats före deadline enligt punkt 7.2 och det finns bevis på att rapporten skickats skriftligen, tex via mail från korrekt avsändare. Vid mottagande av rapporten äger vi rätt att verifiera den rapporterade defekten med vår egen personal och lämplig expertis. Kund äger rätt att begära en kostnadsfri rapport med korrigerande åtgärder inom 30 dagar efter att ärendet är avslutat; rapporter begärda efter 30 dagar kommer att faktureras en avgift.

## 8. Produktgaranti

- 8.1 Vi ger endast garanti för produkttegenskaper enligt relevanta DIN, ISO och EN standarder. Denna garanti täcker även motsvarande tekniska leveranskrav skriftligen överenskomna för kundanpassade specialartiklar. Vi tillämpar visuell inspektion, dimensionskontroll, form och toleranser utan specifik skriftlig information från kund i enlighet med relevanta för industrin definierade produktstandarder. För systemlösningar och funktionslösningar gäller endast garanti för produkttegenskaper i enlighet med respektive prestandakrav (tex produktdeklaration, instruktions manual etc.).

Om inget annat är överenskommet i skrift används ISO 3269 (bulkmaterial) för slumpvis urval vid kvalitetskontroll av standardartiklar och specialartiklar (ritningsbundna kundartiklar). Kit-set och förmonterade produkter genomgår kvalitetskontroll enligt ISO 2859. Utökade kvalitetskontroller för kit-sets, utförs endast om det finns ett specifikt avtal kring detta.

- 8.2 Det finns en inbyggd risk med fördröjda fel som kan bli katastrofala involverat med användande av fästelement som är härdade till 360HV och uppåt, som är katodiskt ytbehandlade (speciellt styrkeklass 12.9). Internationell standard ISO4042 gör specifika referenser till denna risk. Om kund väljer, och köper fästelement vars egenskaper, styrka och tillverknings sätt involverar en risk för vätesprödhet, så ska denna risk antas helt av kunden; vi ska alltså bli helt befriade från allt ansvar för detta, inklusive allt ansvar gentemot kunden med hänsyn till produktkvalitet. Sådana förpliktelser innefattar i synnerhet, men är inte begränsad till, kompensation för skadestånd och express eller indirekta garantier, inklusive garantier för marknadslikheter eller lämplighet för speciella syften. Omfattning för tredje parts (oavsett juridisk grund) anspråk mot oss som resulterat, direkt eller indirekt, genom vätesprödhet i fästelement inköpta av kund, så ska kunden ta fullt

ansvar för all förlust, skuld, skadestånd, kostnader (inklusive domstolskostnader och advokatarvoden) samt alla utgifter kopplade till vår första skriftliga begäran.

- 8.3 Egenskaper som är utanför ovan nämnda standarder täcks av garanti endast om dessa avtalats skriftligen. Dessa standarder inkluderar även information som ni finner i vår dokumentation, särskilt i broschyrer, kataloger (inkl. E-shop), bekräftade skriftliga orders och i övrig teknisk dokumentation. Vi äger rätt att byta underleverantör om de uppfyller samma produktstandard och specifikationer.
- 8.4 Vi erbjuder ingen garanti relaterad till lämpligheten för produktens användningsområden. Detta gäller särskilt för konstruktionen av totalapplikationen. Vid support kring konstruktion/design eller installation, baseras våra svar på uppgifter tillhandahållna av kunden. Våra svar baseras på teoretiska antaganden eller från tester i laboratoriemiljö. Applikations ansvaret vilar på kund som ansvarar för att utföra tester i för applikationen avsedda miljöer.
- 8.5 Om kund önskar göra specifika förändringar på produkten (mekanisk bearbetning eller speciell ytbehandling) kan grundegenskaperna på produkten förändras, (tex mekaniska egenskaper samt korrosionsegenskaper). Vi exkluderar därmed all garanti relaterad till produktspecifikationerna i klausul 8.1 och 8,2 då önskade produktegenskaper förändrats på kunds begäran även om relevanta standarder fortfarande är präglande på produkten
- 8.6 Att uppnå specifika friktionsvärden kan aldrig garanteras, även om en skriftlig överenskommelse existerar sedan innan. Detta för att friktionsvärdet påverkas av flera faktorer, såsom underliggande skikt, geometri, ytbeläggningar samt förhållandet mellan objekten i varje specifikt fall. På grund av tidigare nämnda faktorer kan produkttillverkarna heller inte själva garantera att ett specifikt friktionsvärde uppnås.
- 8.7 All garantiskyldighet anses ogiltig om överenskomna standarder ej följs eller om kund förändrar produkten utan skriftligt medgivande från Bossard. Detta gäller särskilt ovan nämnda standarder och allt övrigt användande under alla förutsättningar specificerat eller godkänt av oss i skrift.
- 8.8 Garantin exkluderar alla defekter uppkomna som anses vara normalt slitage, otillräckligt underhåll, felaktig behandling eller hantering, överskridande av moment och inblandning av tredje part.
- 8.9 Om vi tillhandahåller engineering-support, teknisk konsultation, logistik eller andra tjänster relaterade till produkter lämnar vi endast garanti i enlighet med klausul 8.1-8.8. Detta gäller även för tjänster levererade i ett del eller helhetsåtagande.
- 8.10 Om en produkt är defekt ansvarar vi för att leverera en ersättningsprodukt kostnadsfritt under garantitiden.
- 8.11 Oaktat klausul 10, allt övrigt ansvar för defekta produktleveranser är härmed exkluderade.
- 9. Garanti gällande tjänster**
- 9.1 Vi står för noggrant utförande av våra tjänster. Om det för tjänsten saknas specifikt skriftligt avtal – vilket av oss skall definieras som bindande – erbjuder vi ingen garanti för uppdragets resultat eller tolkning av dess utfall. Om vi utför ytterligare tjänster baserade på felaktiga eller bristande underlag från kund, utfaller inga garantier för dessa uppdrag.
- 9.2 Om vi tillhandahåller Logistiklösningar (SFL) eller digitala monteringsprocesser (SFA) för era monteringsprocesser, garanterar vi att de skall uppfylla avtalad

funktion. Vi kan ej garantera att våra logistiklösningar eller digitala monteringslösningar garanterar 100% uptime. All garanti exkluderas om systemen inte används på avsett sätt eller om de modifierats utan vårt godkännande. Vi accepterar inte någon form av underhållsarbete, reparationer eller övrigt ingrepp i systemen från tredje part om dessa inte specifikt godkända av oss. Ovan gäller om vi tillhandahåller mjukvara som en del i vår logistiklösning eller digitala monteringslösning.

- 9.3 Om garantiåtagande gällande vattentätthet eller övriga specifika åldersbeständiga egenskaper är avtalade, skall denna garanti börja gälla från leveransdatum. Vår skyldighet under garantitiden ogiltigförklaras om produkten installerats felaktigt utöver detta lämnas ingen garanti om problemen orsakats av exceptionella händelser som storm, eller instabilitet i jordmån, eller utsättande för oförutsedda kemiska och biologiska effekter. Dessa begränsningar gäller ej om det finns bevis på att felet huvudsakligen orsakats av felaktigt material eller komponenter. För installation och användande, skall de tillhandahållna tekniska instruktionerna tillsammans med installationsmanualer användas i kombination med legala och erforderliga standarder och gällande konstruktionsprinciper.
- 9.4 Om tilläggstjänster anses vara defekta, ansvarar vi för att avhjälpa felen under garantitid eller dess tilltänkta livslängd på vår bekostnad.
- 9.5 Avseende ytterligare tjänster (särskilt avseende (i) tekniska bedömningar/tekniska rapporter, (ii) testprotokoll (iii) undersökningsrapporter där undersökningar utförts i laboratoriemiljö) är kund ansvarig för att testa och verifiera rekommendationer och instruktioner tillhandhållna av Bossard i för dem relevant applikationsmiljö där kund ansvarar för produktens användande samt att godkänna lämpligheten för applikationen samt dess skriftliga instruktioner.
- 9.6 Oaktat Klausul 10, allt övrigt ansvar för tjänsteleveranser är härmed exkluderade.

## 10. Skadeståndsansvar

- 10.1 Inom det lagstadgade produktansvaret, accepterar vi ansvar för personskada och skador på egendom med hänsyn till våra produkter och tjänster, där sådana skador är direkt relaterade till defekt på produkten.
- 10.2 Vårt ansvar för skador, förluster, och ersättningskrav i samband med övriga tjänster (inkluderande, men inte begränsat till utvecklings- och tekniktjänster eller logistiklösningar som går utanför normal teknisk praxis) skall begränsas enligt:

(a) orderns totala värde; och

(b) för levererade orders, det totala värdet fakturerat under den senaste 12 månaders perioden och per claim.

Om kund har förluster utöver ovan, oavsett som ett resultat av vår oaktsamhet, eller brist i levererad tjänst, är kund endast berättigad skadestånd om vi haft ont uppsåt eller visat grov oaktsamhet.

- 10.3 **Undantag av ansvar:** Rapporter om problemlösning skapade som en del av tilläggstjänsterna är provisoriska, baserade på nuvarande tillgänglig information och kunskap, med förbehåll för ytterligare verifiering och fullständig information från kunden om orsakerna och dess korrigerande åtgärder. Oavsett användningen av formella termer i rapporten undantas alla skrivelser, kontraktuella eller legala samt erkännande av fel, övriga skyldigheter från alla former av skadeståndskrav.
- 10.4 I enlighet med tillämpliga lagar, alla ytterligare kontraktuella eller icke kontraktuella skadeståndskrav, särskilt direkta eller indirekta skador, är

exkluderade gällande produkt och tjänsteleveranser. Detta tillämpas särskilt för uppkomna installationsomkostnader och produktionsbortfall. Denna exkludering av ansvar tillämpas även för kontraktuella och icke kontraktuella situationer då uppkomna skador skapade av handlingar eller underlåtenhet av våra legala representanter, anställda och samarbetspartners.

## **11. Kvalitetssäkring, kvalité och laboratorier**

11.1 Vi arbetar med kvalitetssäkring enligt ISO 9001. Utöver detta har vi även tillgång till ISO/IEC17025-ackrediterade kvalitets- och testcenters. Ackrediterade tjänster utförs endast om dessa blivit avtalade skriftligen i samband med orderläggning f r den specifika tjänsten.

11.2 De ackrediterade laboratorierna är oberoende testinstitut. De drivs enligt relevanta standarder och utför tester och analyser i enlighet med tillämpbara testmetoder och standarder.

## **12. Order annullering**

12.1 En order f r endast annulleras efter vårt skriftliga godkännande. Bossard äger rätt till ersättning för materialkostnad, löner och övriga omkostnader.

12.2 Klagomål relaterade till kvalité, dimensioner, eller kvantitets avvikelser på en specifik leverans ger ej kunden rätt att annullera ordern i sin helhet.

12.3 Vi äger rätt att neka leverans om kundens finansiella situation har ändrats avsevärt eller om vi ej fått rätt uppgifter från början.

## **13. Informationsskyldighet och säkerhet**

13.1 Kund  r förpliktigad att meddela oss alla specifika tekniska, legala eller administrativa krav eller övriga omständigheter som är specifika för leverans av produkt eller tjänst. Vi understryker att ovan information skall omedelbart skickas till oss utan begäran. Skyldighet att informera gäller särskilt om produkt eller tjänst kan komma att användas i riskmiljöer eller på ett för produkt/tjänst ej avsett bruk. Sådana användningsområden, standarder eller omständigheter måste meddelas oss skriftligen på eller före orderl ggningsdatum/kontraktsdatum.

13.2 Oaktat kunds informationsplikt,  r kund ansvarig för produktsäkerhet och övriga relaterade säkerhetsaspekter.

13.3 Ansvar för uppfyllande av generella och lokala säkerhetsföreskrifter samt upprättande av adekvata användarinstruktioner  ligger helt och hållet på kund.

## **14. Användande av beräkningar och rapporter**

Våra rapporter  r endast avsedda för vår kund och f r ej delges tredje part eller användas i annat syfte utan vårt skriftliga medgivande. Detta gäller särskilt analyser, undersökningsresultat, beräkningar etc.

## **15. Exportkontroll och sanktioner**

Kund ansvarar för efterlevnad av nationella, europeiska, amerikanska och internationella sanktioner samt exportkontrollregler gällande produkter och tjänster. Detta inkluderar men  r inte begränsat till förbud mot försäljning och export av varor till sanktionerade länder, slutförbrukare eller av tillverkning f r militära ändamål utan stöd i lokala gällande lagar.

## **16. IP**

16.1 Copyright och  vriga IP-rättigheter som uppkommer i samband med våra produkt och tjänsteleveranser, skall bibehållas exklusivt f r Bossard. Dessa rättigheter

inkluderar ritningar, roadmaps, tekniska och övriga dokument, mjukvaror och andra lösningar utvecklade av oss.

16.2 Ej överförbara och icke exklusiva rättigheter kan om skriftligen för specifik kund tillåtas.

16.3 Vi är berättigade att använda och vidareutveckla arbete från kundprojekt, alla typer av generell vidareutvecklingsbar kunskap och expertis, såväl som erfarenhet och förmågor som vi tillskansat oss i kundprojekt innehållande våra produkter och tjänster.

## 17. Sekretess

Båda parter skall behandla den andres affärsdata, dokument och övrig tillgänglig information som ej är offentligt tillgänglig med sekretess. Dessa handlingar får ej delges 3:e part, direkt eller indirekt. Sådan information och dokumentation får endast användas för att kunna fullgöra åtaganden enligt kontrakt. Med detta i åtanke skall båda parter säkerställa på alla möjliga sätt att data inte kommer i 3:e parts ägo. Anställda av parterna, om inte sekretessklausul redan är stipulerat i deras anställningsavtal, skall garantera denna sekretess under och efter tiden för kontraktet.

## 18. Datasekretess

Parterna skall rätta sig efter tillgängliga dataskyddslag, för ytterligare information refererar vi till vår datapolicy på [www.bossard.com](http://www.bossard.com).

## 19. Vid tvist

Dessa Leveransvillkor GLB lyder under svensk lag. Vid eventuell tvist avgörs ärendet i svensk domstol, Malmö.

## 20. Skiljdomsklausul

Om något specifikt villkor i detta GLB anses helt eller delvis verkningslöst eller borttaget, skall återstoden av villkoren vara opåverkade. De borttagna villkoren skall då ersättas med villkor som är finansiellt och legalt likvärdiga, samma gäller om detta GLB anses ofullständigt.

## 21. Översättningsavvikelser

Om det finns avvikelser mellan den svenska versionen av GLB mot övriga Bossard GTC alla övriga språk, skall den svenska anses applicerbar i alla fall.